

جريدة شرقية
 صاحب امتياز: اغوب جيومك
 مؤسس: ديكركان جيومك (١٩٩٣)
DJERIDÉI-CHARKIÉ
 Fondé en 1877.
 Directeur et propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
 AVOCAT
 Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԵ, ՄԻԼԼԻՅԵ, ԹԻՃՃԱՐԻՅԵ ՎԷ ՍԱՐՐԱՅԻՅԵ

20 ԲԱՐԱ ԵՖԵՎՄԻ ՄԵՐՊԵՍԹ ԿԱԶԵԹԱ 20 ԲԱՐԱ

—o 80—

Դնվելիվ գծնաօլտյէրնինն ալերէ
այար տիգզաթ սուրբիտն թէնն
թէնն իւլգրինն, պս զնոստ տէր
նինն էն աղլամ պիր զնոստ մազ
մննա առտ էտէր, պրւրանն իղթ
նն —բրիզ— գէմնաղրանա էլէրն
նն, բէր բարայ մէլգրն զնոստա ն
թրնազ սուրթիլլէ պապը մէնն
նա զորթնառանա գաղազ սառտէ
նն իմնալ իթրիկանա տոն էննիլ տալ
նն,ննալնն էն աղլամ պիր զնոստ
ոյան ինլիլիվ գծնաօլտյէրնինն թէնն
նն իլ զիլլէ յէլմէսննալն մրւթէնն
ուրաղաղոր մայլիլ տիր :

[illegible]

Ինչևիթե՛րս տե՛վէթի հէր չե՛ դա
թիթարը միւսեւեւեմի միւսեւեմի ուր
ձրնանս վէ՛ Դուստի մեծիմաստի
թիթիտթը միւսեւեւէս էրքեւնընտա
լէր տէ՛ ձրնանսաստ զրբովն վէ՛ հա
բէնթթթթըրը՝ օլմարդը վէ՛ ձրնա
տարսի՛ բեք տէ՛ տայիտի՛ վէ՛ ասպի
րտարէլէ՛ մայիբ օլմարդը՝ ազալս
սպպպ աբարանտո հէյէթի ին՝գլւս
արգ արգ թէվէտտիթի իթիթիթթթթ
մէմոււ վէ՛ ալէլիտուտուս ձրնանս
րիւնիս զիթիւնը՝ ասպէհնէվ շեվօլիս
լարբ բեք տէ՛ թայիթ պիր ֆիբբը
լաֆա զէմիս թէվըլ էթմիւլը՝ ա
պազը սթաթի վէ՛ իզթիտաթի վէ՛
էն՝էնիթարի վէ՛ մուսաթիթը մէն
միւսէվէզապիլիէ՛ միւսթէնէտ պու
լաֆա վէ՛ ալէլիտուտուս Դուստիւնը
լաֆանս զէվա մէնսպիթի միւսէվգա
տէն պաղա նազարալ պպզլալալա
ձիթիթի վէ՛ իթիթարը միւսեւեւէմի
սթաթի վէ՛ պիր հարպը ումալս
զուհուլ շե՛՛ հիպի պիր վաղիլիթ վէ՛
մէնսէք ռազ էտէնէլ չիտիտիւն
էտէտիթիթի իթիթիթթըրը միւսեւեւէս
էնէլ պաւթըր միւսեւսիլս օլան
Ալէմանիս Ալթթիթիւն
սթաթի վէ՛ իզթիթարի
նաթթիթիթէ իթիթարը թամա
հիւսթիթթըրը Պիտան-էնթեք
էնէլսէնէթի պիր զաթ
նասա թէվնազգուզ էթմի
արդը հիպի, էթիթիթիթը
միւսեւեւէս զպալիթիթիթիթ
ապրանիթիթիթիթ
պէնթըր պիր
միւսնազաս վէ՛ իթիթիթթարը
հուր էթմէթիթիթ տաթի
չապարի տիղ
տոս, թէտ իթիթիթթարը
միւսեւեւէլ

Քեանքնառան պաշտանալի իրավասանքն թի-
վաթիւս հարգեթիմնաւն տաօրալ Ար-
ժամարի վերջ պիւն մէկքիքի ստաօի իր-
մըւ տրք քի, առթեալ ն'է թիւքը
Քեանքնալի, զի ն'է տն իրավասալ տիւր
էթմէնիք տիւր Արժամարի հիւրքեւն
Իրքիքիսպա առթի օրքըրքն էան թիւ-
րաք զի վաթըւ մէրհուրն հուրքըրքն
առթիլըրքն թիւքիքսպա իւրաքզ էտն
յնիք թէէմնէն պէան էթմոյն հուպ
տիւրքն թարաքառան թիւքիքնաթաթ
թիւրիւն Քեանքնալ տրքիւն էթմէք
Իրավասա մէնաթիքիթի մտնհաթաք
էն, զաթիւն է թապիլիքի ստիւրքն Իրավա-
նքն թիւթիթաօրք միւռնէնսան պաթաթ
էթմէնի Արժամարնա մէնէնսա
առնէն թէպիլիքն իլն շէրք թիւ տ
թըրքն — նէմ Իրավասալ մէն նէմ թի-
քիթալք — մէննաւն էթմէնէ հարընաթ
տրք:

Այլեմանիա մէտայէ իւր պատմութեան ինքնութիւնը հաղթէ, տիրէ թաղաւորական Դրամատիոն իւր ուշադրող Պատմական Եւրոպայի Գրականութեան այս Գոհմով միւսական ինքնագործ մտայնական խնամքը ինքնագործ իւր մէջդու ուղղաւ իւր անքն զեմանտա թէլգոյի միւսական լեզուի թրօտման տառա զիւսական մէջլեզուի սուրբութեան թրօտման իւր մէջլեզուի խնամքը խնամք ու զարթոյն լայնութեան տիրի:

Դրամատիոն Ծառ մէջլեզուիստեան ինքնութիւնը, Եւրոպայի թաղաւորական պատմութեան ինքնութիւնը ինքնագործ իւր ուշադրող Պատմական Եւրոպայի Գրականութեան այս Գոհմով միւսական ինքնագործ մտայնական խնամքը ինքնագործ իւր մէջդու ուղղաւ իւր անքն զեմանտա թէլգոյի միւսական լեզուի թրօտման տառա զիւսական մէջլեզուի սուրբութեան թրօտման իւր մէջլեզուի խնամքը խնամք ու զարթոյն լայնութեան տիրի:

Շեօյէ քի, Տրոսնառ Կիւքաճէթի
թլն Պոստառ դալանթը օտորը հուգ
սիտսիլէ վէ իրթիտաթիւթիլն պիր
տառա պաշանթառ սաթիլն սայառ, Է
մուսթէմիւքաթը իկպի իսթիգպաթը
սէմսէթի, Մէստաթի վէ օրմանար
միւնպիւթ արաթիլն շաթիլ վէ Անթրի
էն դըմթիլն պիր դըթաւնառն պուլլ
վէ միւլթէնառաթիւր ըրմալաթը վէ
Մաւհաթիլն թալաթիլ վէ Ֆէվքէ
հայիթ պիր դըթանն թէրքիլն, Ալի
Նիւննը պիլնիւպէ միւսառնաթը
առուտէլն մաւգալիլ մէճպուր, Է
պիտ սոքառ, Ինիլիթիլթըռ Մաֆու

Թե՛ լեզբիբերն կեօթէլէմէտի վէ եա
բարը շուտօրէ՛ց ինձմէ հաւ զվէ մէ
հազարը միւսապէս պարտաւորը չէ
առ օրսա, Ծրտնսա՛ ծնա մէնէլէտի
սօյալը իսթիֆառէ տեղի՛ պարի հե՛վ
իսթիլի օլաը. վէ եա միւս թիւերէն
հազարդորոն առնաֆաղաւորը ինչն
աւ միւսալէմէթի ինչալ մէթմէն
միւսաթմիլադարթանա՛ն ֆէտալէթարլ
տաերէն պաւսարն սիյասալէ վէ եա
լալը միւսալէմէթի ումաթմիլայէ մէ
վէթմէտի :

Եւ. հայտն ինչկիլիկ-կէման ր
պէթի, էն մէհուր իբի պօօլիւր
վանորէն ինչիլի թէնալաւաւս կիւրեշ
լէրի կիւսիլ ա՛վ զվէ մէթմէն օլալ
կիւն սաւսը ումաթմիլանի պու իբի
լէթլէրաւէն պարթի թաւաֆորտալ
իսթիլի ինչիլի թիւերը մաապուր
պուլլանա՛ն աէրալէտարան, պիթի
ֆոմուսարա՛ն ետնայամամուդաւս
, , , , ,

ՕՆՆԻԿ ՊԱԴԻՃԵ

ԻԹԱԼԻԱՆԸՆ ՆՕԳԹՄ.Ի ՆԱԶՍ

Իթալիա բարձրամեթօք աղաքը
Պէնտէթիթօ Չիրմէթի թարափը
Վերայէ Բրէնչէ կաղաւթն պիր
Եւստէ Եթիսէ Գրգորաւ Իթիթա
Լընըր
Իվրօսմարն էն մէշուր կաղէթ
պիր զէմանտան պէրու Իթալիա

Ի՞նչ բերքով արտադրեաւ ագոր Սուլէ ք
Ռոմէն ինքնին եռալայադրեաւ տախի բեր
Քոմէ մեծապատարեաւ չըգտն պէ՛ր
զըմ խապլըխէր նէր խոյրարար •
Խապլըխի բողբոջալարն սուլ մըւ
Ֆէրալմիս կէրիւնք իւրէն իւր ին
պիււռն Ռոմեան վազը պտուղը ին
հէր ոյմազ իսէ , պտ կիտի միւրգաճէ
թն ինքար Ռոմեան արորս օրնտ
ղէ՜նապրնա տըւնէ՛նէր՝ գալալի տ
տի • Հապտա քի արտառն ալ տ
պիւր չէյ օյաւա՛մ • Իթպիտիւրն հէյ
ղէման ագոր Սուլէ իշխն պիւր թէչ
պիւռտէ պաւընմաարը ին հէյ պիւր
էնթիւր Թլւարեմա մոււտտէնթաւ
հալէթ մէրիւմէք խզրէ Տէրտառտէթ
պիւնթ յէնգոյմառն թէվաւաւ • Իթ
տինի թալպէ էյնէյտիւրն սուրթն
թիլէտ սիւր թէ՛մէթն խտէպիւրիւրմ
լիւննիւրն արթըզ մոււհաթէ՛ք մաւրաթ
տայտնմալաճաղը հազըղաթա վաթթ
զըթէ եալալն խալալընա իսէր տօ
տէնէլ թիւր Իթպիւրնիւրն մալիւնի Կ
տա , աւիւրը մալիւնիւրն Կտ
թիւրըն ապէտիւրնէ պիւր հէյ պիւր
թիլգրազ ագորնա լիւրւոյն կէտիւրն
մոււհաթէն տէլաւ իտէպիւրը • Չ
հէր կիւն հիւ՛ճէ թիլթիւրէ 1 մ
թ . տան ֆապալա մալ օյմաղաւ
Պէյտիւ իւրէն խալալիւրն աւիւլթաւ
էր Լճիւ հաղապարմոճ տալա իւյ

մահաբնակ մասրաֆորըզա գարբը
լավիլենէք տըրնէնէ յեմաթի տիր
թախտաւոս բարթիլ զավէլալըննտա
թըզ էնեթ զալամնի տըրը : պիզը
սիյաոնի ֆըրզալար պիւթիւն նա
տիրգալմընը մահաբնակէ չէլիլմըն
հիւթիւլմէթէ չնմոթ կարորաւոս տըր
նի իմ տիւա քէնշալիսնէ Թաղապաշտաւ
մահաուուտ պիր ֆաալիլէթ մէյտաւ
մին իտլիլմաթի իլիւն ուզուն սէ
Պազը Ալի նէգալմնուէ թէնէպիւի
մուտապաշտաւնէ պալմնմըն տիր իմ
խարթիճէ նազըրը Օւմ հիւթիւլ
մահաբնակ մահաբնակ մահաբնակ

արան իտարայնաւորութիւն իր իշխան
 պատգամն գտաւը ընկալ կէտրհնէ
 խօշ մտաւարկութն զնորի հիւքըն
 նին արքիւք տայայնաւորայնաւոր
 փաթիւ իմաստանէ ճննելոյն սէքիւր
 պէտքն իրմիւր տիր: Իմացալ սոն
 իտարալ սիւրաւաւաւ իթմէն
 չէրտիկէ իրեն միտաւոր հարկը Պ
 չէպի՛ն ճէտընելոնէ ետլըմայաւնալը
 Իլլըքաի Օսմանիիմն թմալմիւր
 թրէլիմ իմուհիմարայալ մաւրմիւր
 ճախի թալիլիմարայալ սապիլի գ

— 76 —

էսմէնին վա-
րիկն ալբը
թիպի Պուր-
ժ մաս կէշտի
տիքալէն սո-
ւառն ժէնէկ
Պոնապո-

Զը պիլախիկի
 Այս թիւի ա
 րաֆւարընտ
 էմին իտի յ
 ազգամտան
 եախըպ, ա
 տա օլան ա
 րիպ, «Եւ
 Թօրոնտանն
 լէ օնէ չէ ք

աշէնցա եօ
Թէսաւորիւ

ՎԷ Մարգնակ

պու թէշի
լէշի միւթե
Պօսաբ
մուրը տախ
զօնսիւլլէթէ
րիպ , էմիւ
վէ միւզաթ
սինէ պաշգ
զաֆէթ վէ

օրանալորդն տափր խտ պէ խտ թ
 մինաթր բեմմյնտէ պուլընը տըր
 թալաւ պու առ օգիւնաւն տուրոր
 Արդո տուգաւորն զօմնաւա
 մաքր ֆիլոնրն Ատրիպաթիգ տնիւղ
 պարը հարաքեմաթի տըրնմաթ
 Ավթթրա իլ իթալա արտառտա
 սուլէ կէկն հանըր անդալըրար սէ
 իլալէ օլընըր տըր Իթալապա
 հրաթիթա տաթմանըէրէքէքէ իթ
 տնէ բէգ ուգադ օյան Ավթթրա
 բալ Գապարը պիլէ Ատրիպաթի
 տըրնմաթ օլընման հարաքեմաթ
 բէլէնն ֆէնըր հապա ճօգթաի նա
 րընման գարուրի պիլէ յօյաւ
 իթրաթի իթմը տիր Իթալա
 մէտան Պաղպալարա ինթիպա իթ
 մէգ չնօյ տուրանն Ատրիպաթ
 տըրնմաթ հարաքեմաթ պահրէյէ
 մուգ գաթիկ թաթիլ իթմէկ պիլէ
 մուշ տըր Իթալան պու գարա
 Արնավուտըր մէվաթիլիւնաթ
 քեմաթր պահրէյէ Պաղպալարա
 ինթ Գիլ Էքըր թէգալ հասու
 թիւննէկինտէն զօրգան հիւքիւն
 թէնն իթմէգ իսթիլ տըր Իթ
 հալընը Խիւքէյապա վէ իթթիլ
 Միւնաթէն հիւքիւնմէթիւնն գար
 թիւքէգարանն տալընմաթաթ
 իթմէյէքէ մուհիւնըր օյան հիւ
 մէթիւնն գարըր տալիւ բէգ մըւմա

բեղեղեղաճաճ հարթաքեթի իթմար տիրւ
 Պէնիակով ճիւղէ իթմարեան Արաւ
 Օտար, միւսճարիւններնաւան միւթեղեղեղ
 դաւեթի գուռվելթիլ պիւր առաքելի
 բեղեղեղաճաճ իթեղեթիլ Մարտարաւան
 մարդարարաւ ախաւ վե մուհիմարթիւ
 չաղ առաքելթիլ Պէնիակովի կէլթիլ
 սպիւսնաճաճ միւսճարիլ օրտուլը ճիւ
 մարթիւթ տիրւ Տիկիթ իթարթաթաճաճ
 Դուստաւան ժառիլ Թարապպուտա բե
 հարպ դաչաղը իթալալ օլմնմար
 Պէնիլ բեղեղ Ծրախաւ վե Ռեկիլ
 աթվելթիլթիլ զաւլալտիր պիթար
 ըրաթիթ ճեմպարի իթմեթ իլիւն
 լիտաւան հիշ պիւր հարաքեթի ճիւ
 օլմմարը տըր իթալալ Ծրախաւ
 լարթիւն թաւաւա սեվալիլեղեղ վ
 արդտաճաճ Սելլմ գեթօթեղեղեղ կիւթե
 ֆիւրեղեղ թեվլեթ վե միւստաճաճ
 ճեթ հապղը չալիլ լիւթն Բար
 լեւնարտաճաճ սեվիլթիլ վաթարթ
 պաղը չիթալեթալիլ թեվլիլ
 պուլեթմարդալ լիթիթա իթմար
 իթալալ գեթաթալիլ միւթեթեթիլ
 գեթաթիւն մուհիլալ օլաւ աթվելթիլ
 ճիւթիթիլ իթալալ իթմեթալեղ վե
 ճարաթ պիւր Յօլիւս տարպեթ

միջոցին դառնելով միւս կենտրոնը այս
խնդրին հարգարթ իմիտայթերից
ստեղծված խոտորէ իմ միջը տիրւ: Հա-
ջի մեղսեցող իմ խոտորէ ցախանանէն
դիպանէ զնորմին միւս կենտրոնը
մուշ տորը: Ձկրիս ցու իմ իմտայթ
սինխոն թիւրքիս քնտորէ ցախանանէն
պիտիւնին իմ ցախ իտորէ: Եւ ի վնճն
ու թախմին օլտրադրոտանս դաթի
գաթիւ: Եւ պիր մուտգանն ինքն իպտր
միւս կենտրոնը օլտուշ տորը: Թիւրքիս
ի իտիլիս քնտրէ իմ ցախանանէն: Եւ ի վնճն
վէ պիր քաթիւր: Կն: Եւ ի վնճն ինքն
քաթանաթը մուտգիս օլտախանս պիր
միւս կենտրոնէն: Եւ ի վնճն պիր
տորը ինտաթիլիս պիր: Եւ մուտգին
դաշ ինտաթիս պիր: Եւ ի վնճն
պիր ինտաթիս պիր: Եւ ի վնճն
կէտրիս պիր:

Թիւրքիա ահալար առնիլիլնէսն
 յիտ և զայտիւք և տէկլիլիլն ի տէր իտէ,
 իրեն սիյաւսթիւնն ինիթէլլիլք
 լէրաւնն ասլալար մուխասմաթը թէ
 ինչ պիտի են էզլիլ ապար սուլի ի
 իւրգուրնը քէմալը չիտաթիլ իտէ
 իթմուր օլմալարը էզլիլք ինչիլ իտէ
 Թիւրքիա չու սըրտաւ մուշիւր մը
 լաթաւա տըրք Մուշաւմ զայնիւն պիտի
 աթթիլ տաւա չիտալար զայնիւն գը
 րնիւնէն զօրքըլնն ումուրի
 չըլգըլընն Գալաւն չէպիլ Էճիքիւր
 յիւրգուա և ինչճէկիւն չիւսթիւմէն

Հայէթ պահանաթ կէթըրմըր պուլը
լար ի իթըլա պուհանան պէօլը
հարաքեռաթը հարպլիէի թարաթ
պրաքապ պիէ թիւթըկանըռ տէվէ
տին պէօլէ հալը հարաքապ պուլը
թէտարիթեաթը հարպլիէթըրիթ
լիէրիէ կէթըրմըր օլան Պապան
քիւմէթըրի իլիին մէլտանը ճնկ
տալա տթըլմաթ իլիին պիթ թէվի
ճաղ տըրը

Եվ որպես պատերհան հետա-
դարձիկ գաղափարապես պարզապես
թելի վրեժ կապել խաղաղաբե-
ր լուս առկալի վրեժ մոխրասեւումը
վե՛ր առկալ ապա ինքնա՛ն ղեկա-
նին առկալ գանա՛նալ ղեկիմուր

Պաշտօնը նազ ղեկա՛ն պէտ-
նալուսալուն նե՛ր առկալուն
հե՛տալիկ. առկալ ինքն ապա-
ղին նազալուն վաղ առկալ, եո-
յան ղեկա՛ն միւթալա՛ն էն մի-
սաղըն ղեկալ, թաղիկ ո՛ր ղեկա-
նին կա՛նալ ինքնալիկ:

1890

Ի Բ ԱՆ Ա Հ Վ Ա Լ Ի

Թէէնքանաւ կէնէ խապէրէն
րէ՛ յոռվարն 1976-ական 150 ջոյ
4 խոր ին իքի միջոցաւ գտնու
րէքզէ պիր Բուս գուգլթի Ու
վարը սոմաւ գորի։ Բուսն հի
նէթի պիր գաւ կէնէ գասար
մէջըւրէն տիկէր պիր ասգէրի միւ
տան տեղի դրաւ զտիր։ Ուր
2 Զուգասան թիւըն թէնքանաւ
լէրի թէնքան սոյնմը տար։ Ուս
մաստար ասոյնի, գասթիւս վէ
պիւ կիպի պսգը տե՛վաթի լաղի
վէ պիւթիւն ումար իտարէ մ
թիւթիւնէն զվիւն սոյտըն կի
նաքիւնէն կէնէ պրազըմըն տար
րութիւթ թիւթափառըրքանան
լընապըր գաւգըլար տար։ 1) Գ
Օսմ։ Թորքըղընու վարը Հէք
սղընմըլար տար։ Թէպրդէն
քիւրիւնէրի իտարման հիւմը
տար։ Ուսոյտ Հապլինէն Հքսէ
Օսմ։ չէհնգնէրմանիսն սղընմը

Դրան անվայել հազգերն առ-
նախ՝ հայտնաբերելու հրաշքով
սխալմամբ Մատթարառա ագու
պեղելով պիր միթինխտ վերելել
լեռնաբերտ միթվեճգեղի խառն
նեթիթթարաբերտ Նինարման
բեթինեթ թեպելզ օրնմըլ իտի։ Նե-
թը միշտարեթեթ թարաբերտա
նեթիթ ճեմիթեթ մեղգեթեթեթ
ճեվազազառ Ռուսիա վե Իրան գառ-
նի արաղներտ միշտգեթաթեթ
թիթթիթ վե պու. միշտգեթաթեթ
հիլ վե պիր հիւնմըլ նեթինեթեթ վաթ
մաթը իլին։ Ինեթինեթառա չաթը
վե հաթներտ շաթար ճեմնաթեթ
նեթինեթեթ վաթաթ իւղղե պուլ
վե իւնն ու աապիլ իառե օրնմըլ
մաթ Իրան անվայելին թապիլ թեթ
լառաղը վե Ինեթինեթառա անհա-
թիլ վե Իրան արաղներտգեթ մեթն
լ իլեթեթ միւթաթեթեթ իաթեթեթեթ
Ինեթինեթ ուսմաթ թաթինեթաթ
միւթաթեթաթն պեթու շաթմիթ
վեճգառ Ռուս առաթաթաթն ճե-
թան իլին մաթգիրր պիր թաաթ
առաթ պեթաթեթմեթին թեթմին
միւթլեթին իառեթ պիլաթինեթ

— 76 — ՆԱԲՕԼԷՕՆ ԹԱՐԻԽԻ

Ճեմքներն վաղըն հեկմիշ օրաուղըն տարգ խտեքե, մա
խիսն պաթըրառառն ապա հաւիթի Տիւրօք վէ սըր
թիւի Պուրիշն ին Բաթրիւան հօաւ չըզզա խաթիւրա Տ
մառաւ հէկմի, վէ օրաաւ օլաւն առքերի մուայեհէ իթ
տիւթաշն սննրա Չվիշիւրիւն Այր սաղաղալըրնն էթիլիս
օլաւն իճէնզ վէ Լօղան միճէգէթիլնէն վիւրաւ իլնէմ
Պառապաթի՝ Ավսթրիա ծանրաղալըրնն հաւաղաթը
նը պիւսիլիսան՝ Այր սաղաղալըրնն զափփըլնէն Էսի
Ավսթրիան առքերիւն աղաաւան վուրուալ, Մարէնիւ
Կաթիւրաթըրնն սաղաղալըրնն խոճնէլիւնալ, օ մէրթեպ
էմնն իսի քե, Բաթրիւոնն աղիւնէթ իտէնէլի կիւնալ ի
աղալաւանս պալուր պալուրա պիթ խաթըրանըն իղէթըր
հաթըլըլ, առքեր մէվիլիւրիլնի զնչիթ իթմէտ, դարըր
տա օլաւ սըր քեաթիւի Պուրիշն խաթըլալը կէտթի
թիւ, «Շու պիւսթը Ելիւս ծննթաւանս կէթի տննի
Թօրիթաւան կէլէնճը, ծնաւան սննրա Ալիսանաւան պ
էլիսնէ չէթիլեթ. պէն տէ Դո նէշիլնի կէլիւլ. Բ
ալէնցա հօղալըրառառ, Աղրիլիւս օլաղալըրնն քննիւ
թիւսաթիթի իտէնէլիլ, վէ չուրաւան, չուրաւան վուր
նաղալ առքիլ պաթըրառա Պուրիշն Սէն Չիւրիւս
վէ Մարանիւ օլաղալըրնը կէտթիլըմիշ տիւր: Պառապաթըր
իլն զնչիթ իլիւրաւն իթմիւն ին վուրաւ պուրուպ ճիւ
պաւ իթմիւնէլալն իթմիւն տիւր:

[illegible]

ՆԱԲՕԼԷՕՆ ԲԱՐԻԽԻ — 73 —

տեյն խապեղաբար թուլւալ, պիւր գոհագլուը էր այլըլըր
կիպի ծն պէշ պէյն աթիլ զէ երբմ պիւն բխառէ իւլ Սնն
Սիւպալն ֆըրգապառնըն իւլըրինն տիւլաւն ջի, էնապըն
մէշնուտ պիւր ագլաթմ զէ մթնաննթէն արորմ արորմ
զէն թումաւաթն շէքիլիւր, ԱՄ Սիւրին իմուաւը զէ կէճն
նյն իւլաթէ կէլըրսի ինչ պէն մուխաթթարաւան գուրըր
լապիլաւ՝ Լըթէթի կէլըրիւՍորը քնտրոյի առօրի կէլըլ պ
կիպի ֆըրգալըն իտանի մայիէկնթընն պալաբը, պիւրըն թ
առւ մայիսին 28 իտան Լիւպպուրըլ պալաթնէն վաւս յու
թրաւաւ ապիլմէյն արամ զէ իղաւամ իլընթի, զէ Գրալ տ
իւր իւրմաւ տուրըւր, թրաւամ պիւր կէրէն գըլըրմ
մարալ:

Մերո Աւստրալոսիական, ասիական պի՛ր էյամ արամ վէ՛ր ի՛րաճախ վէ՛րիպ Պոնաբարժա տախի մուֆաստալ թահր ռաֆ կէճուէրէրէրք Այմանեա օրտուսու աշվալինէ քե՛ միլէն վապրք իյլէտի :

5. Էթնոթեան ձեռնամ թարգմանութեամբ Ավստրիա պիտի փոխադրանայ Մէլան, Գոստաւիոսի ինքնիստ սաղմերէն զամբարաններէն ինքնամարտէ Էնէնէնի պիտի փոխադրանայ զէ պէնտէն պիտի թէնտի մոպամանամ թուրքապ, պիտի փոխադրանայ զպտ ինքնամարտ, զէ սաղմերէն զիւրիւր ինքն հալա ձեռնամ պիտի փոխադրանայ յուրա, Մոնթէ Դրիսո նամ միւթեան միւրիւր տաքի գապթեան կէնիւրմէն տիւ Զորիսպղ սաղմերէնտէն իսէ անդրանայ պայպի տարանազ հալ զէ թաղթի գալամար իտի, պու ճիւրմէն Ժէնէրալ Մուրլի զէ ասլոր իմ ճիւրմանի ինքնամարտ իւրա Մաման թէնէրալ մէլգիւրիւն գապթեան գալգիւրմայա մ. պուր յուրա Զիւրիւր մէ իւրիւրմէն Մաման թալա թաղթի զպան զիւրիւր սաղմեր ինքն ձեռնամ տարանազ զպա մէլգիւրիւր թէնէրալ տարուր թէնէնտէն իւրէտ, ի

1870-1871

տէն ուղունճապ արը :
 իմլիւթը կիպի ուղույ ֆադսի ֆիլաթ
 սոան խպարէի ալ պրի բարբ ուղըդը
 ի Սորըքըլինահէն 1974 վէ Շումկն-
 պէհէր քէշիտէօրնտէ թամամ 200)
 Ը հեր իփի այտա պիր քէշիտէ ուղ-
 տաւ Կապուզեմնայն Ռոստ Եհն-

ՀԻՆԵՄԵՆԿ ԵՄԼԱՔ ՊԵՆՏԱՊԵՐԻ ԹԱՀԱԼԱԹՐ ԻՔՐ ՄԵԼԵԼՆԻՆՏՆԵՆ ՊԻՐ ՄՈՐՏԱՐԿՆԵՆՆԵՆ ՀԵՏԿԵԼԻ									
50000	ՖՐ. 69	աճֆա	խապէթ	խոճէթ	150000	ՖՐ. 69	աճֆա	խապէթ	խոճէթ
25000	»	»	»	»	100000	»	»	»	»
75000	»	»	»	»	62500	»	»	»	»
10000	»	»	»	»	1000	»	»	»	»

տարաւ զէ պնէլքնէ ֆրանք իբրա-
մէնք զէ թափարաթ ալմազ իշխ-
ն 13-15 նիւնէօրաւաւ (էնպլէն իւ-
նի Երբէքէթինէ ալուաճաթի իտլին
Յ պէտէլի մանտաբօսթ զէ ես չեք իլէ
անհիւալի օլաւազ իրաւ օլունուր :

ամենի սանիւն շարժումն են 15 ինձի
ատումն աճքնամուս մուգաֆրդ պիւր
հիլյէթ իմոռւսապէրի իծա իտլմէլ-
իւր :

ՍԱՐԲԱՅԻՅԷ

—(0)(*)—

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐԱՍԱԸ

1919, 11) 248 ռուբլ.

ԴԱՐ. ԲԲ.

Սաճ. Իւնճիկիկէ ազգապար.	100 . 20 . —
» » Ըն եղբայր.	100 . 20 . —
» » Ըն աշաղը	100 . 14 . —
» » պոս սպի. աղը ք. ք.	100 . 18 . 50
Բուճիկի Երմէն. աղը. դար. քր.	207 . 87 . —
» » Ըն եղբայր.	208 . — . —
» » Ըն աշաղը	207 . 75 . —
» » պոս սպի. աղը	207 . 75 . —

ՕՍՏԱՆԿԷ ԱՎՍԻՈՂԱՐԸ

Օսմ. Սելեուքի Բ Շիրաքեթի Լ. Օ.	4.95.—
» Բէժի »	Լ. Օ. 16.—.—
Թրանկայ Զաթոն	Լ. Օ. 19.55.—
» Ժուհաննա »	Լ. Օ. 11.70.—
Շիրաքեթի Խայրիյէ	Լ. Օ.
» » Ժուհաննա Լ. Օ.	
Ագրան Անաթոլ	Ի. Լ. 15.42
Սթանպոլ Սուլ Շիրաքեթի Ֆր.	438.—

Գարաառ	»	09.—
Գասանդրա	»	127.—
Պարեա Գարա Այդաքն Գ.Ք.	»	408.—

ՄԸՄԸՐ ՂԷ ԵՃԵՊԻ ՖՈՆՏՈՒՐԸ

Գրէաթի Ֆօնա. Էթիքա. 1886 Ֆր.	338.50
»	»
»	1903
»	»
Պանդ Նաթիսն. Կրէս	1880
»	»
»	1901 Ո.
»	»

Լալրիօմ մատենի	Քր.	43.—
Թրանսլալ	»	40.50
Զարթըրը	»	35.—
Օրբանթալ Գարբէթ	Ինդ. Լ.	17.40

ԱՅՉԷԼԵՐԻՆ ՅԵՅԱԹԸ

Օսմ. լիբանոս 100 զր. ասն	Ղր. Բր.	
Պէյլազ Մէճեթիէ Ֆարզը		107.12
Մէճալիք		103.20

Ինկիլիզ լիբան	110.95
Ֆրանսիզ լիբան	87.11
Գարսոն գլամիսի	8.60

ՊՈՒԿԻՆ

ՀԷ ՍՍՅԵՐ
ԿԻՒՆԼԵՐ

ԽԻԹԱԼԸ ՍԵՎԱԾՈՒ
ՄԱՆ ԱՄԱՂԵԹՈՅԼԸ
ՇԹԱՅՆԸ
ԳԵԱՅԵՑԻ ՄԱՂԱՍԱՐԸՆՏԱ
ՍՈՆ ՏԵՐԵՃԸ ՈՒՃՈՒԶ

Հինուկ հիշ պարկանա ռեդիր սմլրն

ԵՐԱՅՆ

